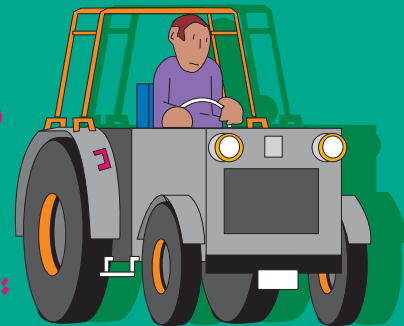


medidas de prevención en los trabajos agrícolas



www.carm.es/issi • issi@carm.es

mesures de prévention dans les travaux agricoles
prevention measures in farm work
Заходи безпеки під час виконання
احتياطات الوقاية في الأعمال الفلاحية



medidas de prevención en los trabajos agrícolas



El tractor debe disponer de **estructura de protección** para evitar que, en caso de vuelco, gire más de 90° atrapando al conductor

Si el tractor no dispone de asiento de acompañante, **no debes subir ni permitir que suban**



Si por la existencia de arbolado es necesario bajar el arco de seguridad del tractor, no olvides **levantarlo de nuevo** cuando finalices el trabajo

La aplicación de productos fitosanitarios solo se realizará por personas que dispongan del carné de aplicador y con los **equipos de protección individual** adecuados



Los trabajos de mantenimiento de la maquinaria y aperos se realizarán con los **equipos parados** y por persona competente

No saltes al suelo desde la máquina, utiliza los estribos y asideros previstos para ello



Las tomas de fuerza de los tractores deben disponer de protección completa, y... aún así, debes mantenerte **fuera de su alcance**

Atención al calor en los trabajos en el interior de los invernaderos. Sigue las instrucciones y realiza estos trabajos fuera de las horas de **mayor insolación**





Le tracteur doit être équipé d'une **structure de protection** capable d'éviter que, en cas de retournement, il ne bascule pas plus de 90° en coincant le conducteur

Si le tracteur n'est pas équipé d'un siège pour passager, **n'y montez pas** et ne permettez à personne d'y monter



Si, en raison de l'existence d'arbres, il est nécessaire d'abaisser l'arceau de sécurité du tracteur, n'oubliez pas de le **relever** au terme du travail

L'application de produits **phytosanitaires** ne peut être réalisée que par des personnes possédant le **permis d'applicateur** et avec les **équipements de protection individuelle** appropriés



Les travaux de maintenance des machines et accessoires doivent être réalisés alors que les **équipements sont arrêtés** et par des personnes **compétentes**

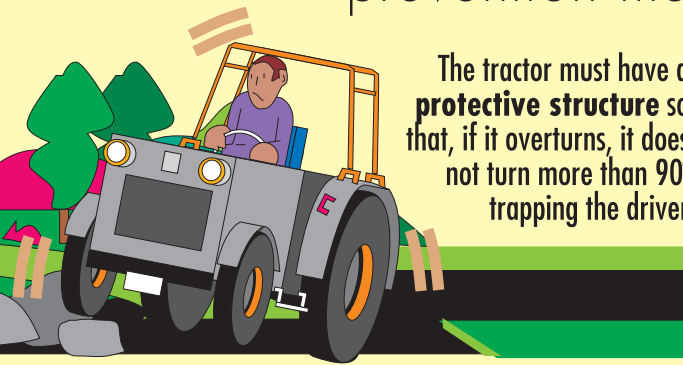
Ne sautez pas de la machine au sol, utilisez les **étriers** et **poignées prévus** à cet effet



Les prises de force des tracteurs doivent être équipées d'une protection complète, et... même dans ce cas, il est impératif de se **tenir hors de leur portée**

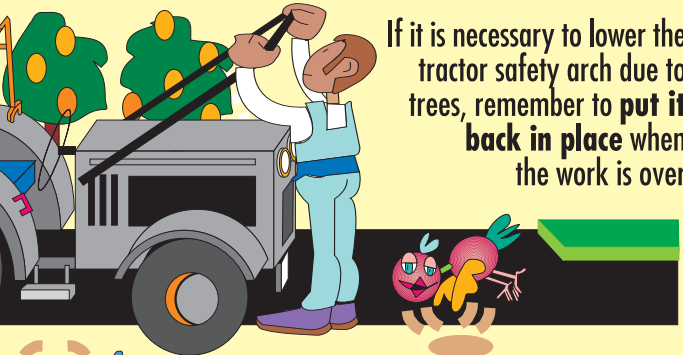
Attention à la chaleur pendant les travaux à l'intérieur des serres. Respectez les instructions et réalisez ces travaux **en dehors des heures les plus chaudes de la journée**





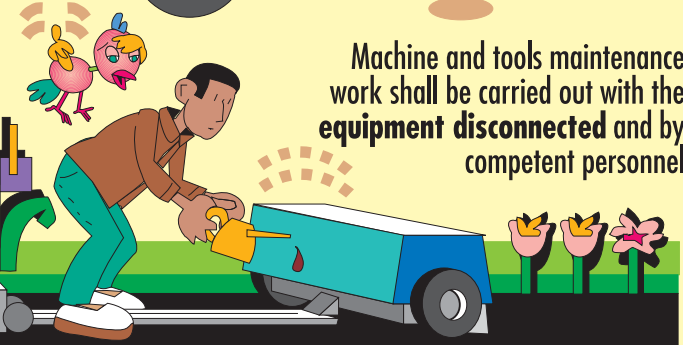
The tractor must have a **protective structure** so that, if it overturns, it does not turn more than 90° trapping the driver

If the tractor does not have a passenger seat, **you must not ride** as a passenger or let others do so



If it is necessary to lower the tractor safety arch due to trees, remember to **put it back in place** when the work is over

Phytosanitary products shall be used only by persons with the corresponding certificate and using the appropriate **personal protective equipment**



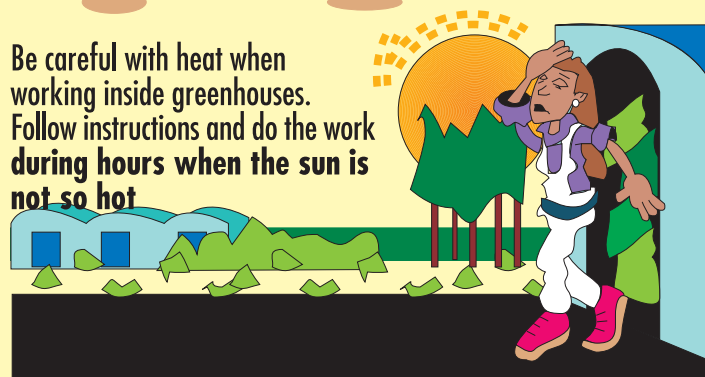
Machine and tools maintenance work shall be carried out with the **equipment disconnected** and by competent personnel

Do not jump to the ground from the machine. Use the steps and handles fitted for said purpose



The mains connections on tractors must have full protection and, even so, you must **remain out of their reach**

Be careful with heat when working inside greenhouses. Follow instructions and do the work **during hours when the sun is not so hot**



Заходи безпеки підчас виконання сільськогосподарських робіт **УКРАЇНСЬКОЮ**



Трактор повинен бути оснащений захисною структурою щоб запобігти, у разі його перекинення, развороту на 90° та прищикнування водія



Якщо трактор не має сидіння для супроводжуючої особи, заперечується сідати у кабінку та дозволяти підніматися на трактор іншим особам



Якщо рослинність заважає роботі, необхідно опустити запобіжний обід трактора, після закінчення робіт не забудьте знову підняти його



Використання фітосанітарних продуктів дозволяється виключно особам, які мають на це дозвіл та відповідний захисний одяг



Роботи по підтриманню техніки у належному стані та її ремонту, виконуються з вимкнутими машинами та компетентним персоналом



Не стрибай на землю з машини, використовуй підніжки та поручні, призначені для цього



Електричні контакти тракторів повинні бути забезпечені захистом, але все ж таки треба триматися від них на відповідній відстані



Увага до підвищених температур у приміщенні парників. Тримайтеся інструкцій та виконуйте роботи підчас меншої інсоляції

За безпеку та здоров'я на роботі

احتياطات الوقاية في الأعمال الفلاحية



يجب أن يتوفر الجرار على هيكل وقائي يضمن في حال الانقلاب عدم الدوران بأكثر من 90 درجة حتى لا يبقى السائق مقبوضاً بداخله

إذا كان الجرار لا يتوفر على مقعد للمرافق، لا تصعد إليه ولا تسمح للغير بالركوب



إذا اضطرت إلى خفض قوس السلامة للجرار في الأماكن المشجرة لا تنس إعادة رفعه عند إنهاء العمل

لاستعمال المواد لمخصصة للعلاجة للنباتات يجب امتلاك الرخصة اللازمة واستخدام أجهزة الوقاية الفردية المناسبة



أعمال صيانة المكثات والآلات تباشر عندما تكون الأجهزة متوقفة ويقوم بها أشخاص مؤهلون

لا تقفز إلى الأرض من فوق المكث بل استعمل الدرج والمقابض المخصصة لذلك



يجب أن يتوفر مأخذ قوة الجرار على احتياطات الوقاية الكاملة، ومع ذلك يجب عدم الاحتكاك به

اتخذ الاحتياطات من الحرارة داخل بيوت البلاستيك. اتبع الارشادات، واعمل خارج ساعات الحر المفرط

